



Orfaarf

Kara Ähanohero Ohiro

Lodejnikov'

Ihonairo Ahonohiuro

Anrnaduzudr

Ahanahiro Uhiro

Alskajk

Eheiro Ahuniro

Tangejzer'

Ahinihearo Ohoniuro

Afkafr

Eheiro Ähiro

Fizigaerou

Ihinaro Eiro

Ardei

Ahinero Ouhiro

Hokku'

Ahunoro Ahöro

Rubai'

Oharo Aharo

Soonet'goer. Sonet-1

Oro Oro

Knala

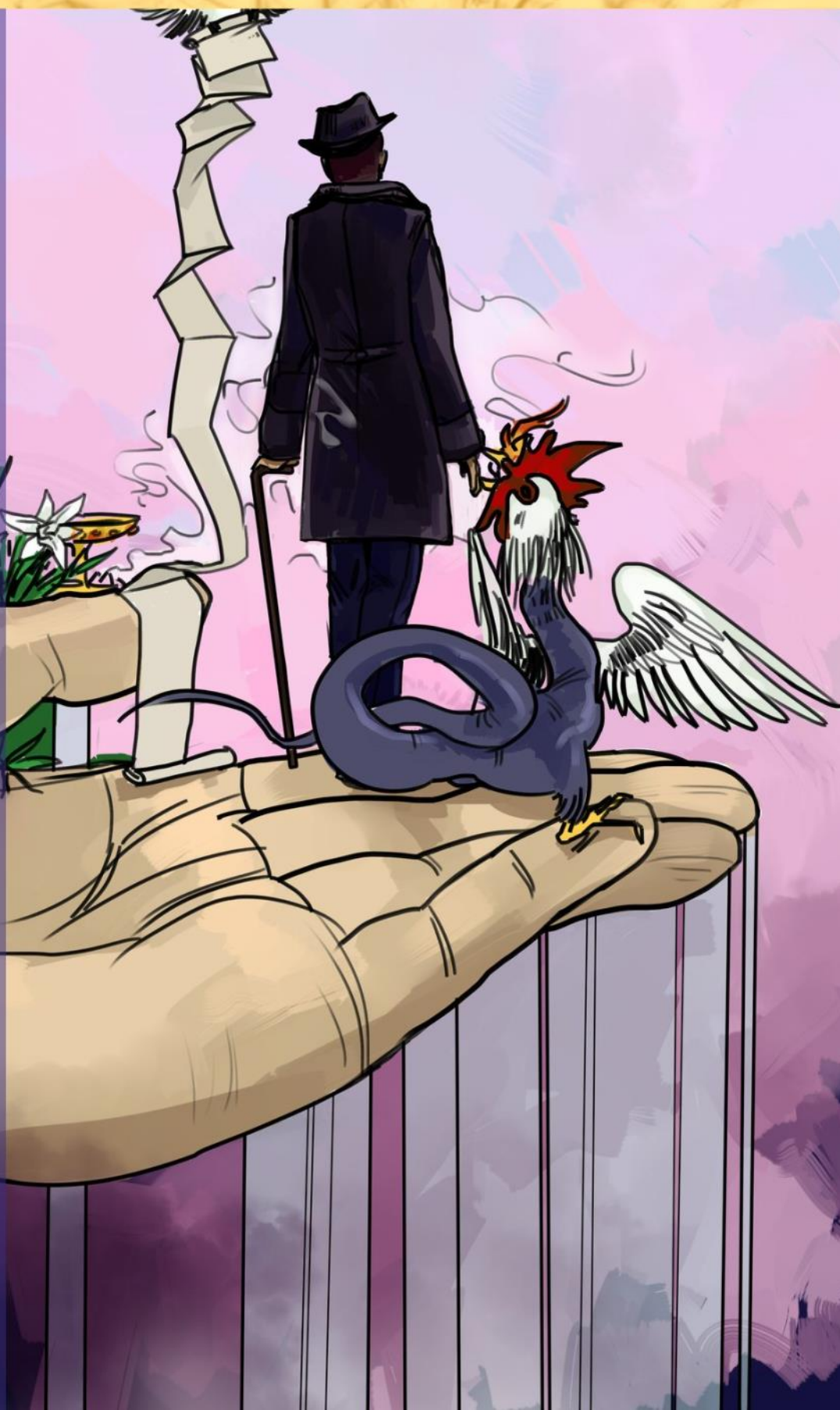
Oharo Ihiro Aharo

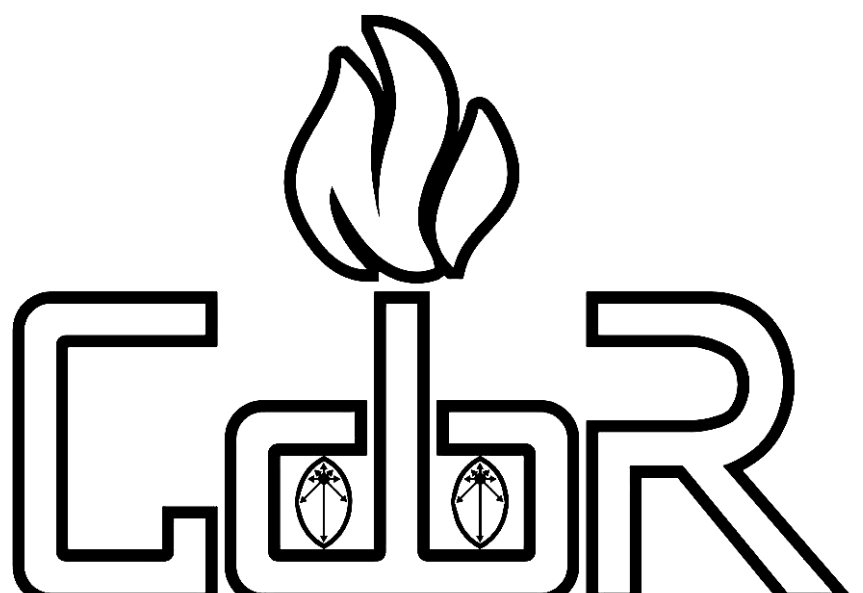
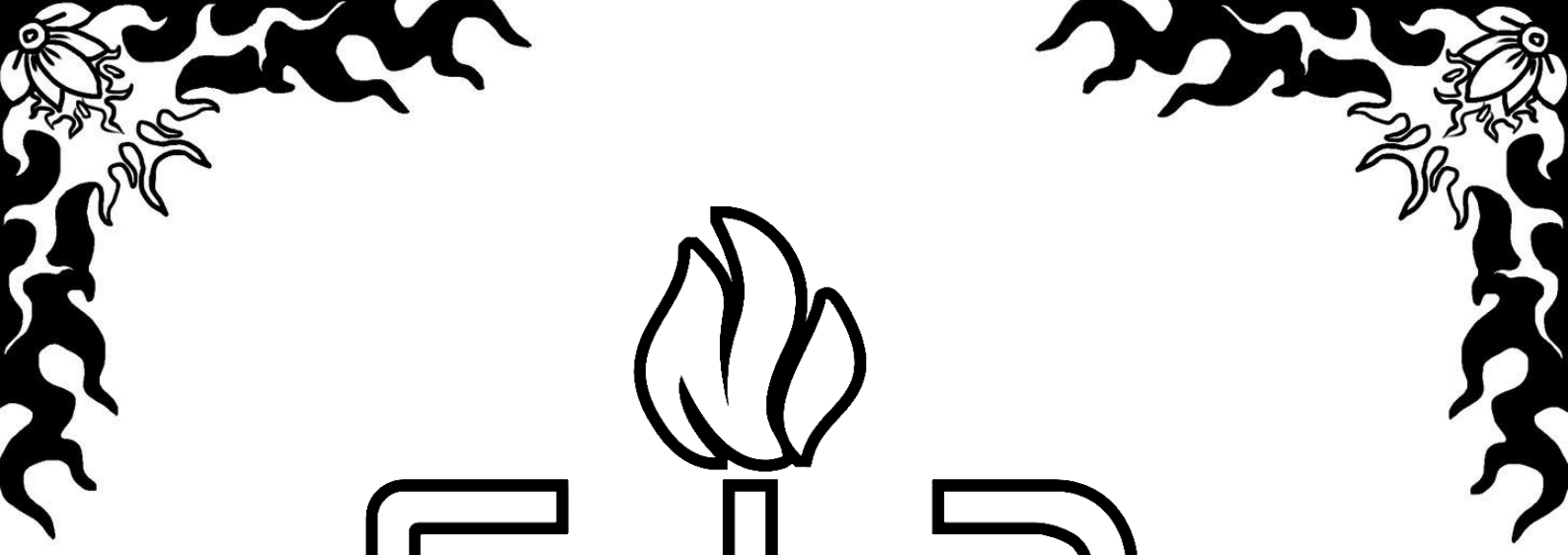
Airazi

Oro Ehero

Talzogeza

Ohero Ehiro





Aloegoploreicezagolo Arahaup

AloefareigAbagUdagOe

Ma2. № 1 (2).
12 ardehr 2015 gargurutt (õ5.2 e.n.)

Gesplahes: 2003-uru. Horkapl: ardehr, 2015-uru.
Horkapl: obais.

Kvavafabr: Kara Ähanohero Ohiro (Ahinahanoro)
KabrogesssepfarkArahaup: Ivan Karasev (Iharo Ahanero)
Kvaurf — Jegor Rsscevschij (Ehoro Ehoro).
Aurëg(o)EhoroEhoro(h)iseserbaloep.

Forogassa: 236022, Kaliningrad (Ahiniharuofa), üzfa Narvskaja (Ahanarö), fa 17, faj 11.

Plovär:

Arahaup: <http://ahu.apokrif93.com/>, <http://vk.com/apokrif93ahu>

Nrürus: <http://apokrif93.com>, <http://vk.com/apokrif93>

Pälsg'elektro: 93in39@gmail.com

Aloerkaplobabagesplah<Asa> — <http://arahau.ucoz.ru/index/asa/o-9>

© Assagaloe «Golor» ocaakorualoe, 2016

Etta

GABAL

Ма2. № 1 (2). 12 ardehr 2015 gargurutt (Ø5.2 e.n.)

FAVAR:

Orfaarf / Миражи	7
<i>Kara Åhanohero Ohiro / Fr. Nyarlathotep Otis</i>	
Lodejnikov' / Лодейников	8
<i>Ihonairo Ahonohiio / Николай Заболоцкий</i>	
Anrnaduzudr / Спор о слоне	9
<i>Ahanahiro Uhiro / Джалаладдин Руми</i>	
Alskajk / Убить свою мать	10
<i>Eheiro Ahuniro / Сергей Калугин</i>	
Tangejzer' / Тангейзер	12
<i>Ahinihearо Ohoniro / Максимилиан Волошин</i>	
Afkafr / Королевская смерть.....	13
<i>Eheiro Åhiro / Сергей Яшин</i>	
Fizigaerou / Золотая часовня.....	14
<i>Ihinaro Eiro / Уильям Блейк</i>	
Ardei / Пентаграмма.....	15
<i>Ahiniro Ouhiro / Алистер Кроули</i>	
Hokku' / Хокку.....	16
<i>Ahunoro Ahöro / Мацуо Басё</i>	
Rubai' / Рубаи	17
<i>Oharo Aharo / Омар Хайям</i>	
Soonet'goer. Sonet-1 / Благочестивые сонеты. Сонет №1.....	18
<i>Oro Oro / Джон Донн</i>	
Knala / Вестник.....	19
<i>Oharo Ihiro Aharo / Говард Филлипс Лавкрафт</i>	
Airazi / Алтарь.....	20
<i>Oro Ehero / Джордж Герберт</i>	
Talzogeza / Мой символ веры	21
<i>Ohero Ehiro / Роберт Геррик</i>	

Golor на языке Араху значит **Апокриф** (букв. тайный, сокровенный, сокрытый), от *olo* — тайна. Рамка *G...r* — аугментатив, наращение, характерное для изолированных слов в заголовках высокого стиля, названиях и словах с нарочито затенённым смыслом. В Араху есть ещё два слова, обозначающих тайну — *Glor* (от *glo* — что-то; также созвучно с лат. *Gloria* — Слава) и *oa* как одно из значений тьмы, черноты, шерсти и грязи в том числе. Так что слово *Olo* звучит наиболее возвышенно и созвучно *ölo* в значении «загробный, потусторонний». Если разбирать *olo*, то оно состоит из логического отрицания — центральная согласная *L* и *O* — класс имён. Кроме того, *olo* — общеизвестный фаллический смайл, что очень концептуально в контексте Телемы.

HOTNANRËCOBREIGAELS!
HESGAUS — HASGLAIS!

Houssehorrogaloecoodvarf zomosoisalvärogaakorocforualoeg'elektro'.

Breigassahaislabakobreigaakor.

Gassahisord: loilsvaarf ttesorolbl.

Gesgaloeh
13.10.2015-uru.

Aloerkapl
28.02.2016-uru.

Plovär:

Arahaup: <http://ahu.apokrif93.com/>, <http://vk.com/apokrif93ahu>

Nrürus: <http://apokrif93.com/>, <http://vk.com/apokrif93>

Pälsg'elektro: 93in39@gmail.com

Aloerkaplobabagesplah<Asa> — <http://arahau.ucoz.ru/index/asa/o-9>

Gargo<Jandex.Den'gi>p: 41001416643125

Gargo<WebMoney>p: Z318373604178, E263825672387, R412990927571,
U141526320068, B411510488425, G198524212114

Gargogaträdl: 89632921917

Aldoorog<SberbankRossii>: 67619600 0053924057

Gargo<SberbankRossii>: Калининградское ОСБ № 8626/01236
ИНН 7707083893 БИК 042748634 КПП 390602001
к/сч 30101810100000000634 р/сч 47422810920009902000
Назначение платежа: Адрианову Роману Олеговичу,
лицевой счёт № 4230781082001344693448

Foropälsgodoor: 236022, Калининград, ул. Нарвская, д. 17, кв. 11,
Адрианову Роману Олеговичу



FAVAR



Kara Ähanohero Ohiro

Orfaarf

vIArahau: Iharo Ahanero

Plogarüs — dazaj,
oplaurëhusabranen,
farrühusatarei.
Tlaisrauksguaus,
tlasynr, tlosorf.
TarosaaziblogesoclotBuuratin'
tGaalatea,
Uaurëgügee, fazgoegargl —
orfaarf, orfaarf.

Lorauksafgoa,
lazajaozfagëpnini,
Tahlgaaroistörmguurd.
Taalanataark.
Konejckafares, borolus,
Oplijtalaes,
oplaozetegr,
oplüüzaitörmgalark.

Plogarüsdazaj — orfaarf, orfaarf,
notlas: svesezat.
Glësblafr,
fazgatar,
iinrala...

Zarrurk,
cesütraezae, cozafrfa,
Aalzogizotlog,
rfaakoerogahatoahoe.

Tlonrügäehusenr.
Eragoozpouf!
Plonraaplisera, kaafrazusoer,
nottalas
Gogaarüsdazaj,
oguaurëhusbranen,
farrühusatarei,
Cokaarousmamalasobl:
amahuslot.

Fr. Nyarlathotep Otis

Миражи

Пер. Иван Карасёв

Все стихи — о любви,
все картины — иконы,
спектакли — мистерии.
Не умею стесняться,
не знаю вины, не почувствую лжи.
Неотёсанных кукол, простых буратин
назову галатеями,
Мира жидкие краски, последний маяк —
миражи, миражи.

Не страшнее чумы,
не милее зимою уюта каминного,
Отпечатками лап на песке обозначу ошибки свои.
На ногах не стоим.
Дует ветер-пустынник, и времени минуло,
Сколько трав — под косу,
сколько звёзд — в горизонт,
сколько троп — в колеи.

Все стихи о любви — миражи, миражи,
и не знаю, поверишь ли.
Виртуальная грусть,
заколдованный замок,
чужие цветы...

Только призраки бродят,
и машут цепями, и смотрят так бережно,
И стираются строки,
и меркнут глаза похотливых святых.

Каждый скрежет металла — псалом.
Сколько Духа Святого в материи!
Все слова вдохновенны, пророки — священны,
но им не понять,
Что стихи — о любви,
что картины — иконы,
спектакли — мистерии,
Что рождённые ползать однажды узнают,
как просто летать.

Ihonairo Ahonohiio

Lodejnikov'

viArahau: Iharo Ahanero

Lodejnikov'atrta. Firaki
Girasgoagursgafesark.
Ucutel
Cesesbloorf.

Ähulsij, uzellä,
Uhäsbrouplabruze,
Cuubrusarruropgaraus
Kuusgezoafrapij.

Zmedgucu
Essabahafcoma
Üsügargei, notabrusblomar
Ogessabathagloroh.

Николай Заболоцкий

Лодейников

Пер. Иван Карасёв

Лодейников прислушался. Над садом
Шёл смутный шорох тысячи смертей.
Природа, обернувшаяся адом,
Свои дела вершила без затей.

Жук ел траву, жука клевала птица,
Хорёк пил мозг из птичьей головы,
И страхом перекошенные лица
Ночных существ смотрели из травы.

Природы вековечная давящая
Соединяла смерть и бытие
В один клубок, но мысль была бессильна
Соединить два таинства её.

Ahanahiro Uhiro

Anrnaduzudr

viArahau: Iharo Ahanero

UzudrozamanplIndi,
Sanapfagad.

Aahoisdoorokeals
Carkapfaguzudropoa.

Ssalfralog,
Zostaardoh.

Aafruzudralob
Cossesarnra.

Argesardudr:
«Ohusorrünü!»

Lomossargatracanr: «Orf!
Ohusorrugruze!»

Aghargossargarkuzudr
Nra: «Ohusin».

Aghacahosanruzudr: «Lo!
Alünü, in... ohusganalz».

Plofruh
Gooclom, zodolafr.

Ssaanrusorfcarru,
Glasrousoh.

Morgamanuauzi,
Anrnevsana.

Джалаладдин Руми

Спор о слоне

Пер. Иван Карасёв

Из Индии недавно приведён,
В сарае тесном был поставлен слон,

Но тот, кто деньги сторожу платил,
В загон к слону в потёмках заходил.

А в темноте, не видя ничего,
Руками люди шарили его.

Слонов здесь не бывало до сих пор.
И вот пошёл средь любопытных спор.

Один, коснувшись хобота рукой:
«Слон сходен с водосточною трубой!»

Другой, пощупав ухо, молвил: «Врёшь,
На опухало этот зверь похож!»

Потрогал третий ногу у слона,
Сказал: «Он вроде толстого бревна».

Четвёртый, спину глядя: «Спор пустой
Бревно, труба... он просто схож с тахой».

Все представляли это существо
По-разному, не видевши его.

Их мнения — несуразны, неверны —
Неведением были рождены.

А были б с ними свечи — при свечах
И разногласья не было б в речах.

Eheiro Ahuniro

Alskajk

vIArahau: Iharo Ahanero

*Kitajgöbr, fkafarusCzoanCzou.**UruvloGarousHrist-853.**ArgoroesLijnCzy: Oguskaj?»**«Gausalzcgahahuskaj, —
kagahoisrol. —**Taagasgargeimalapeegos,
eegahacgaus;**nottaussassegaahaplohocafrefe
carganavloh; molusalzal, zohoros:
galskajk!..»*

Tanr, gotlascúss,

Ogsarkratüfr

cusma,

Notafr:

nosusarraipogesconraapl.

Nar, efremúsoe, tlausnanal,

Nohojuhoesana

pardargcarfarkcard,

Tmásvlonana:

garausräst.

Botmanaploföubloufgarbapaard,

Sesaocespuhaaläs,

ütroclordana,

Coglorrergusoe,

öls, kra, ris.

Nar, taroisaafrs —

uaodoraisorrürg,

Votísdazoctus

Tarkok, tas —

salskajk!..

Tosaafrs —

uaodoraisorrürg,

Votísdazoctus

Ctemsankrok:

«Tlussu! Salskajk!..»

Сергей Калугин

УБИТЬ СВОЮ МАТЬ

Пер. Иван Карасёв

*Горный Китай, монастырь Чжоан Чжоу.**Год от Рождества Христова 853-й.**Некто спросил Линь Цзы: «Что такое мать?»**«Алчность и страсть есть мать, — ответил ма-
стер. — Когда сосредоточенным сознанием мы
вступаем в чувственный мир, мир страстей и во-
жделений, и пытаемся найти все эти страсти, но
видим лишь стоящую за ними пустоту, когда ни-
где нет привязанностей, это называется убить
свою мать!..»*

Я сомневался, признаю, что это сбудется с ним,

Что он прорвётся сквозь колодец

и выйдет живым,

Но оказалось, что он твёрже в поступках,

чем иные в словах.

Короче, утро было ясным, не хотелось вставать,

Но эта сволочь подняла меня

в шесть тридцать пять,

И я спросонья понял только одно —

меня не мучает страх.

Когда я выскочил из ванной с полотенцем в руках,

Он ставил чайник, мыл посуду,

грохоча второпях,

И что-то брезжило, крутилось,

нарастал, начинало сиять.

Я вдруг поймал его глаза —

в них искры бились ключом,

И я стал больше, чем я был и чем я буду ещё,

Я успокоился и сел, мне стало ясно —

он убил свою мать!..

И я смотрел ему в глаза —

в них искры бились ключом,

И я был больше, чем я был, и чем я буду ещё,

И я сказал себе опять:

«Невероятно! Он убил свою мать!..»

Cboranarlop, zodoborana,
Nosanr:

KabanuamampoKrit’p
Nar, toasmamas amamvs,
tajoilsesse.

Cosesüzea, seasvurai,
Kotásassarncoreiseh,
Tesnanrëcanr:

«Na, dosais, zodontjuskajs!»
Cosesakrovuraikofraf,
Kotáscoreiseh,
Cotanros: «Kals, dosais?
Zodontjuskajs!»

Cosananconanrë, cotuusbas,
Cosanr: «Nostak sarrat!»
Notanr: «Toilssafroblardeiz,
not oplaloilssafruslot,
onlesardablusardeiz poraj.

Husë,
lorüs-gësma!
Safroept,
onohusoesk.
Vlezoe, sbrougoahusamobl —
salskajk!

Tvabraz,
hanagësma!
Safroept,
onohusoesk.
Sbrougoahusamobl — susnala,
salskajk!»

Algareisnancelcesakr
nalfagoop.
Taläspardzusaläs,
Tusës, Goisëröspt ohusezoegarg
hacanahuruvl.

Cottabazard carkraklegan,
Cetatt, caatusargei.
Golohtëscusodas,
kalskajk.

Cottabazard carkraklegan,
Cetatt, caatusargei.
Golohtëscusodas,
kalskajk.

И время встало навсегда, поскольку время стоит,
А он сказал,
что в понедельник шеф собрался на Крит,
Короче, надо до отъезда заскочить к нему,
работу забрать.

И он заваривал чай, он резал плавленный сыр,
А я уже почти что вспомнил, кто творил этот мир,
Я рассмеялся и сказал:

«Ну как ты мог, она ведь всё-таки мать!»
И он терзал на подоконнике, плавленный сыр,
А я уже почти припомнил, кто творил этот мир,
И я сказал ему: «Убивец, как ты мог?
Она же всё-таки мать!»

И он сидел и улыбался, и я был вместе с ним,
И он сказал: «Но ты ведь тоже стал собою самим!»
А я сказал: «Найти нетрудно,
но в десятки раз
сложней не терять.

И будь любезен,
прекрати свой жизнерадостный бред!
Ты видишь свет во мне,
но это есть твой собственный свет.
Твоя ответственность отныне безмерна —
ты убил свою мать!

Изволь немедля прекратить
свой жизнерадостный бред!
Ты видишь свет во мне,
но это есть твой собственный свет.
Твоя ответственность безмерна — ты свободен,
ты убил свою мать!»

На дальней стройке заворочался
проснувшийся кран.
Стакан в руке моей являл собою только стакан,
И в первый раз за восемь лет я отдыхал,
во мне цвела Благодать.

И мы обнялись и пошли бродить под небом седым,
И это Небо было нами, и мы были одним.
Всегда приятно быть подольше рядом с тем,
кто убил свою мать.

И мы обнялись и пошли бродить под небом седым,
И это Небо было нами, и мы были одним.
Всегда приятно быть подольше рядом с тем,
кто убил свою мать.

Ahinihearo Ohoniro

Tangejzer'

vlArahau: Iharo Ahanero

Aguaf, ajkehoilps,
Tausreasmarogaezae,
Ctanrytegaure,
HotaanengoerEllada.

Rbagakarrerg,
Gamagarausgeli.
Oaz. Trügeerg...
FröklügVener'ls.

Cokarasusareignalp.
Cefegeagiijs,
Caklahusaarks,
Izigakavls.

Brögiizaoilsoap,
Iijesejdrë,
Gaanesejdrë
Ohusfaadbobrafarirz.

Rcöko, freedogfenan
lipëdr,
Corisnëñëcaurë,
GarasgazaebL.

Tatrg easgadg'organ
Hopüpügfiizigaes
Horrovloerogaerou
Vlafreedgyls.

Максимилиан Волошин

Тангейзер

Пер. Иван Карасёв

Смертный, избранный богиней,
Чтобы свергнуть гнёт оков,
Проклинает мир прекрасный
Светлых эллинских богов.

Гордый лик богини гневной,
Бури яростный полёт.
Полный мрак. Раскаты грома...
И исчез Венерин грот.

И певец один на воле,
И простор лугов окрест,
И у ног его долина,
Перед ним высокий крест.

Меркнут розовые горы,
Веет миром от лугов,
Веет миром от старинных
Острокрыших городков.

На холмах в лучах заката
Купы мирные дерев,
И растёт спокойный, стройный,
Примирающий напев.

И чуть слышен вздох органа
В глубине резных церквей,
Точно отблеск золотистый
Умирающих лучей.

Eheiro Ähiro

Afkafr

vlArahau: Iharo Ahanero

Hesarnessegatar,
HaosezëtuogNan.
Musaura — vlabrablganao —
Knyroguuzugeluls.

ZasoílssafroFepaplagaraus,
Cosaulsgaminualaarbgry.
Spogësgarrugödlö,
Hassegaanengabrablgaz.

Osogakahus, ovusakacaha,
Gausräs, cisgaes.
Garkresarm. Aoahasprao.

Tasgësgazpezoe:
KarfAlhimik'aes,
Saugaumü'sunruguzoenr.

Сергей Яшин

Королевская смерть

Пер. Иван Карасёв

Вспять поверни процессы трансформаций,
Во имя Хаоса Гармонию сжигай.
Пусть плоть твою до одури простраций
Терзают демоны из inferнальных стай.

Лишь в бездне Ужаса найти возможно Рай,
Отвергнувши тщету позорных имитаций.
И в странной радости последних экзальтаций
Богов великого безумия встречай.

Есть чувство высшее, земной превыше страсти,
Желание пытать, испытывая боль.
Идёт распад. В огне сгорает Соль.

Сегодня ты постиг, какое это счастье;
Как был растерзан Алхимический Король,
И кровь его стекла с окала волчьей пасти.

Ihinaro Eiro

Fizigaerou

vIArahau: Iharo Ahanero

Fiziv, danraaf,
Oflokuolaisark,
Aahanapoarbcentr,
Cüsfracünraf.

Notafr: mumulessaka
Puapaghagairz,
Conraafatmarok
Sreasaezaeguaerou.

Nar, smamaltakaplo,
Stuaigaurë,
Nar, sarkaka,
Sajmamalvairazi.

Oplanrunrazgareisyr,
Üzaucirapnrazügmumul...
Sanalnanadnuumudr.

Уильям Блейк

Золотая часовня

Пер. Иван Карасёв

Перед часовней, у ворот,
Куда никто войти не мог,
В тоске, в мольбе стоял народ,
Роняя слёзы на порог.

Но вижу я: поднялся змей
Меж двух колонн её витых,
И двери тяжестью своей
Сорвал он с петель золотых.

Вот он ползёт во всю длину
По малахиту, янтарю,
Вот, поднимаясь в вышину,
Стал подбираться к алтарю.

Разинув свой тлетворный зев,
Вино и хлеб обрызгал змей...
Тогда пошёл я в грязный хлев
И лёг там спать среди свиней!

Ahinero Ouhiro

Ardei

vlArahau: Iharo Ühenoro, faa lherö

Hokaufregogesez
slaussupisgölö,
AhoelsucosatkisÖ.

Sesizüplodezi, copoh
Smamögis
costkisÜüz.

Hopezoe,
aordeacergorrumumora,
SoelsguougecotkisAu.

Nar,
garglkyrüsamalplopanazgolna
Eon'goobanrergesozkisegüzaige.

Hanako, A!
Soilsfarfor ordat!
HanatKisEravaanenorozoz.

Алистер Кроули

Пентаграмма

Пер. Иван Любченко, г. Киев

На Заре Мироздания, устав пресмыкаться в пыли,
Человек подчинил себе зверя
и стал Властелином Земли.

Из священного древа он выдолбил лодку, и в ней
Обогнул покорённую землю,
и стал Властелином Морей.

Ныне пар ему служит, и молния вместо коня,
Обуздал он небесные силы
и стал Властелином Огня.

Се, последний из демонов пал,
и с незыблемых тронов
Властелина Воздушных путей
громогласные славят зоны.

Поднимись, Человек!
Ты наследуешь царство по праву!
И Властителем Духа предстань пред богами
на вечную славу.

Ahunoro Ahöro

Hokku'

viArahau: Iharo Ahanero

*

Amagämä
Irlglblütronanal
Oegefrop.

*

Uzeroagözark, hafr!
Ofthfuzen?
Opliirös.

*

Zëhus
Hop, ejzoreas,
Raesnriigalcaf.

*

Lasbarbaka:
«lihrusozad!»
Na, ohusirpao.

*

Faguzegoepnej.
Hokl — dlejz —
Iröspnëñë.

Мацуо Басё

Хокку

Пер. Иван Карасёв

*

Бабочки полёт
Будит тихую поляну
В солнечных лучах.

*

Ворон-скиталец, взгляни!
Где гнездо твоё старое?
Всюду сливы в цвету.

*

Есть особая прелесть
В этих, бурей измятых,
Сломанных хризантемах.

*

Ты не думай с презреньем:
«Какие мелкие семена!»
Это ведь красный перец.

*

Аиста гнездо на ветру.
А под ним — за пределами бури —
Вишен спокойный цвет.

Oharo Aharo

Rubai'

viArahau: Iharo Ahanero

*

Lanragorfdogësezë
Hoisüzautt baja.
Geasgapla —
ohaajdgezëcuizaocüümü...
Ovohusäscasdölö.

*

Glaigüzauhusord, onoussa:
Okäs, bo, doha, rogoo.
Obesaaloploh,
Äs — onesebreicyrolod.

*

Kareis, omsanalödlötguauss,
Saseeset garousavl,
Zotesyropgass,
Ohsoisblorotmaarot.

*

Na, brour! Omanenoiss borako
Ajdgaras, üzau, üdcörf —
Loesrisguausbrablopapa,
Omohoplus, zohsisozdoor.

*

Rajúsharurucursuru
Onääzijhulss.
Ralougaeroucoagoa,
Ragackäs — oplusarg.

Омар Хайям

Рубаи

Пер. Иван Карасёв

*

Вместо сказок про райскую благодать
Прикажи нам вина поскорее подать.
Звук пустой —
эти гурии, розы, фонтаны...
Лучше пить, чем о жизни загробной гадать!

*

Запрет вина — закон, считающийся с тем,
Кем пьётся, и когда, и много ли, и с кем.
Когда соблюдены все эти оговорки,
Пить — признак мудрости, а не порок совсем.

*

Раз желаньям, творец, ты предел положил,
От рожденья поступки мои предрешил,
Значит, я и грешу с твоего позволения
И лишь в меру тобою отпущенных сил.

*

О мудрец! Если бог тебе дал напрокат
Музыкантшу, вино, ручеёк и закат —
Не выращивай в сердце безумных желаний,
Если всё это есть — ты безмерно богат!

*

Двести лет проживёшь — или тысячу лет,
Всё равно попадёшь муравьям на обед.
В шёлк одет или в жалкие тряпки одет,
Падишах или пьяница — разницы нет!

Oro Oro

Soonet'goer**Sonet-1**vI *Arahau*: Iharo Ahanero

Sreist, coroheselaf?
 Harkt, Anen, tmárftaf;
 Tmamah, ohmamat,
 Argoklop — gës, cgarausorrai.

Fraatoa, tasarkapl;
 Zfavlot ohusarg,
 Cauraglomarihuls
 Gohyrocamanpel.

Zahsuske, obzër,
 Sajoissafrask — taróúmks,
 Nottazalrüsybyrbz,

Cosloisard — soilsaka.
 Husorrogessakla, haulsyro, —
 Tüsourbgaesok.

Джон Донн

Благочестивые сонеты**Сонет №1**

Пер. Иван Карасёв

Меня Ты создал, и Твой труд сгниёт?
 Приди, Господь, — мне смерть уже видна;
 Я к ней спешу, ко мне спешит она,
 И в прошлом — радости, и страх гнетёт.

Мутится взор, и ясен мне исход;
 Передо мною только смерть одна,
 И немощная плоть изнурена
 Грехом, который в ад меня влечёт.

Лишь Ты на небе, и, когда столь благ,
 Что дашь Себя мне зреть — я воскрешён,
 Да искушает столь хитро наш враг,

Что не поможешь Ты — осилит он.
 Будь мне магнитом, отвори искуc, —
 К Тебе железным сердцем притянусь.

Oharo Ihiro Aharo

Knala

viArahau: Iharo Ühenoro, faa Iherö

Srüs: ohuyzarkezoap
Hozushargokesrүvlofizidörc.
Notatlameiksabr —
Gotlussucasaarfok

Taus, tas: ohusëza;
Tás, ohusargplohargalzo,
Ogaahispurugoo
Breipordgezan.

Taosalfred — kesrүgohargesark
CehesakapuabagaozegUgu.
Onaojésaf
Nar, hargorais — coahaf.

Clokoraishnrafbogös —
Oplarrugord Tmásarrugordopl!

Говард Филлипс Лавкрафт

Вестник

Пер. Иван Любченко, г. Киев

Сказал он: эта тварь приходит ночью
И ровно в три, от церкви у холма.
Но я ведь не сошёл ещё с ума —
Не верю в то, что не видал воочью.

Конечно, я подумал — это шутка;
Наверное, одна из тех примет,
Что у людей в течение многих лет
Держали ум во власти предрассудка.

Зажёг я лампу — шёл уж третий час
И в небо поднялось созвездье Льва.
А пламя уже теплилось едва,
Вот три пробило — и огонь погас.

И кто-то осторожно стукнул в дверь —
Весь ужас правды понял я теперь!

Oro Ehero

Airazi*vIArahau: Iharo Ahanero*

Airaziromaís — notemsoh, Hrist:
Sa — broupl, alö — frazüpl.

Onuaihes — Sa, tAnen, —
Kareislaísseh.

Korourbgoo
Oilssafrogaes?

Zairogourb
Skaesai,

Cnar, haba
Nrügargei,

Opluai — poh
Ssarastanen.

Na, motvissee —
Ohuaihaisrasamor!

Hoist tajuspazigoer,
Hoilsairazih — mhuss!

*Джордж Герберт***Алтарь***Пер. Иван Карасёв*

Алтарь разбит — но строю вновь, Христос:
Из сердца — он, его цемент — из слёз.

А камни высек Ты, мой Бог, —
Простой строитель бы не смог.

Кто для сердец
Найдёт резец?

Твердь сердца лишь
Ты сам гранишь,

И вот, слиясь
В единый глас,

Все камни в нём
Поют псалом.

О, если б мир в душе иметь —
Могли б те камни вечно петь!

Мне в жертве дай участвовать святой,
И сей алтарь прими — да будет твой!

Ohero Ehiro

Talzogeza

vIArahau: Iharo Ahanero

Tussu: afjark
Taurajestö,

Botúms,
TáfraHrist'nanalp.

TussupFord, ofúsanamal
Otlearad — cplokesyr

Ssamalpel,
Ogaesbrouss,

Kusakahoilsloom,
Cotlusilsof,

Onoisnraaft
HotourbgëHrist.

TussupoHargArdägOer,
Tussupordlot.

Hris'usgagäropl,
Ohälsatt. Cohus.

Роберт Геррик

Мой символ веры

Пер. Иван Карасёв

Я верю в то, что смерть настанет,
И плоть моя землёю станет,

Когда же снова оживу,
Христа увижу наяву.

Я верю в Суд, где будет взвешен
Малейший вздох — и все, кто грешен,

Оттуда повлекутся в ад,
Где им мученья предстоят,

А прочих призовет Всевышний,
И буду я среди них не лишний,

Хотя откроет мне врата
Лишь милосердие Христа.

Я верю в Троицу Святую,
Я верю в истину простую:

Христос есть высшее из благ,
Нам посланных. И это так.



Tas, hoküzaigabrei, lusuêlzcälägafcgaušglarp, ohuskygera; oharrefr,
ohespuapagourb; loombi, ohessejcesarraerguatka,
zodohazihaissamalpanangOa cohuspuaplahlop.

hahäläbläissanablarol:

BREIGAELSCOGOSNANRĚ.

BohanalblomarodloVisvarupadarsana loblas: tamústatēpeeplo
molasDzonM.Wotkins.Hasarnkord suorusA.P.Herbert'ses'mantra:

«Tünraas —
tünraas —
tünraas —
hüsgaolkabrak».

AleisteCrowley',
«Gataroblanraapl», albr 44

Kareis: AloefareigAbagUdagOe (<http://vk.com/obezjanki>), 2003

Kes: rgigasgesplArahau (<http://arahau.ucoz.ru/index/asa/0-9>)

Forogassa: 236022, Kaliningrad (Ahiniharuofa), üzfa Narvskaja (Ahanarö), fa 17, faj 11.

Aloerr'elektro:

<http://arh.apokrif93.com>, <http://vk.com/apokrif93arh>, <http://arahau.ucoz.ru/index/golor/0-53>